

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR



Comisia juridică de disciplină și imunități

București, 21.11.2016
Plx. 259/2015

RAPORT

asupra propunerii legislative – Legea traducătorilor și interpretelor

În conformitate cu prevederile **art.95** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările și completările ulterioare, Comisia juridică, de disciplină și imunități a fost sesizată spre dezbateră în fond, cu *propunerea legislativă – Legea traducătorilor și interpretelor* trimisă cu adresa nr. **Plx. 259/2015** din data de 16 martie 2015, înregistrată la Comisia juridică, de disciplină și imunități cu nr.4c-11/419/2015 din 17 martie 2015.

Conform prevederilor **art. 75** din Constituția României, republicată, și ale **art. 92 alin. (9) pct. 1** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările și completările ulterioare, Camera Deputaților este **Cameră decizională**.

Senatul, în calitate de primă Cameră sesizată, **a respins** propunerea legislativă în ședința din 11 martie 2015.

Consiliul Legislativ a avizat favorabil, cu observații și propuneri, inițiativa legislativă, conform avizului nr. 1125 din 7 octombrie 2014.

Propunerea legislativă supusă dezbaterii are ca **obiect de reglementare** instituirea cadrului legal pentru organizarea și funcționarea profesiilor de traducător și interpret – judiciari și oficiali. Propunerea legislativă își propune să reglementeze profesiile de traducător autorizat și interpret autorizat, reglementând două categorii de traducători și interpreți, oficiali și judiciari. Inițiativa legislativă reglementează modalitatea de dobândire a calității de traducător sau interpret judiciar sau oficial, condițiile pe care o persoană trebuie să le îndeplinească pentru a dobândi una din aceste calități, drepturile și obligațiile

ce revin acestora. De asemenea, prin inițiativa legislativă se reglementează modalitatea de organizare a profesiei prin înființarea Asociației Naționale a Interpreților și Traducătorilor sub controlul Ministerului Justiției, instituție care va aproba statutul și normele de funcționare ale profesiei.

Guvernul României nu susține adoptarea acestei inițiative legislative, conform punctului de vedere transmis Comisiei juridice, de disciplină și imunități.

Comisia pentru egalitatea de șanse pentru femei și bărbați prin avizul nr.4c-17/431 din 31 martie 2015, a **avizat nefavorabil** inițiativa legislativă.

În conformitate cu prevederile **art.61** din Regulamentul Camerei Deputaților, **Comisia juridică, de disciplină și imunități**, a dezbătut inițiativa legislativă în ședința din data de 21 noiembrie 2016.

Din numărul total de membri ai Comisiei juridice, de disciplină și imunități, la lucrările comisiei deputații au fost prezenți conform listei de prezență.

În urma dezbaterilor, membrii Comisiei juridice, de disciplină și imunități au hotărât, cu **unanimitate de voturi**, să propună plenului Camerei Deputaților, **respingerea propunerii legislative – Legea traducătorilor și interpreților**.

În raport cu obiectul și conținutul reglementării, inițiativa legislativă face parte din categoria legilor **ordinare**.

VICEPREȘEDINTE
CIPRIAN NICOLAE NICA

SECRETAR
PEIA NINEL

Consilier parlamentar, Denisa Popdan